Cinema Empire

Volume 02

Akaishi Michiyo

Main Characters

Kaori Tamagusuku

Youhei Hokuto

Seiya Hokuto

Cinema Fugue

2

CONTENTS

CINEMA 5
Star War
- 5 -

CINEMA 6
My Fair Lady
- 43 -

CINEMA 7
Gone with the Wind
- 79 -

CINEMA 8
Purple Noon
- 117 -

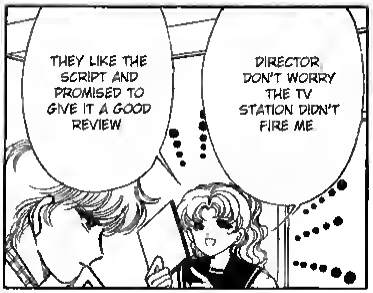
CINEMA 9
Independence Day
- 153 -

CINEMA 5

Star War

They are about to shoot the movie.
CHATTER
BUT HER LATEST SCANDAL HASN'T SETTLED DOWN YET!
MURMUR
MURMUR
WHAT DID YOU SAY? SARINA IS THE MAIN CHARACTER?
THE MORE FAMOUS, THE MORE SCANDAL!
HELLO! I'M SARINA. I'M ALREADY CHANGING INTO MY COSTUME FOR THE ROLE OF MARI.
Everyone in the camera crew are all here
She is strong!

Scan by Bikekill



INTERESTING
WHY?
BUT YOU'RE ALREADY LEFT THAT HOUSE
.....
AFTER BEING CHASED NONSTOP, SARINA RAN TO THE GATE
PERFECT, WE'LL BEGIN FROM ACT II
DIRECTOR, THE SKY BEGAN TO GET CLOUDY
OK! STEP INTO THE WATER AND THEN BEGIN TO RUN
さりなちゃん

Scan By Bikerill

PLEASE TELL THEM TO GO AWAY!
IT'S REALLY DIS-TRACT-ING!
YES
YES, DIRECTOR! I... WILL TELL THEM TO GO AWAY
HMM...
THAT STARTLED ME!
MORE SERIOUS THAN WHEN HE IS AT HOME, RIGHT?
WHEN HE IS DIRECTING HE CHANGES INTO A COMPLETELY DIFFERENT PERSON
THIS IS THE FIRST TIME I HAVE SEEN YOUHEI LIKE THAT!
YOU'LL GET USED TO IT!

Action—
So, that's how it is
ハア ハア
CUT!
THAT WAS AWFUL!
HOW CAN YOU RUN SO FREELY WHEN YOU'RE BEING CHASED?

Scan By Bikekill

OK, STOP!
CLAP
Take 2.
Take 4.
T4
AS FOR SARINA, RUN AROUND UNTIL YOU ARE TIRED.
EVERYONE TAKE A 30 MINUTE BREAK.
SINCE WE BEGAN THE SHOOTING I DID NOTHING BUT RUN, SO I DON'T HAVE ANY STRENGTH LEFT.
ARE YOU REALLY AN ACTRESS?

YOUHE! YOU'RE BEING TOO HARSH.
NO DIRECTOR HAS EVER YELLED AT SARINA
STOP COMPLAINING! START RUNNING SO YOU CAN ACT PROPERLY.
It's true that none of them have ever yelled at me...
All the directors know that I'm very busy, so even if it's not to their standard they just let it go.
"Youhe!"
I JUST SAID A FEW WORDS AND SHE IS LIKE THAT, I CAN'T STAND IT!
IF YOU WANT TO STOP THE SHOOTING STOP NOW, DON'T WASTE OUR TIME!

Scan By Bikekill

Try your best, a bright future is waiting for you.
LETS GO SARINA, YOU DON'T HAVE TO DO THIS!
LETS RUN TOGETHER!
SARINA...
LET ME RUN WITH YOU!
HMPH, NO BIG DEAL I WILL RUN!
YOU ARE BEING TOO HARD!
SARINA?!

I DON'T HAVE TIME TO WATCH MOVIES AND IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE SEEN ONE. I ONLY KNOW TITANIC AND STAR WARS.
WHAT'S YOUR FAVORITE MOVIE SARINA?
HMM...
WHAT PART OF STAR WARS DO YOU LIKE?
UMM...
YOU DON'T REMEMBER? THAT IS THE BEST PART IN THE MOVIE!
WHEN WAS THAT?
ME TOO, ESPECIALLY WHEN AMIDALA SAID "I LOVE YOU" TO AMAKIN
HMM
IN THE SECOND MOVIE,
I LIKE THE PRETTY QUEEN PADME AMIDALA.
Star Wars...

Scan By Ranma

I remember watching Star Wars...
with him...
JUST LIKE THAT AND RUN IN FRONT OF THE CAMERA
HOW MUCH LONGER DO I HAVE TO RUN? I'M SO TIRED
HURRY UP SARINA!
WHAT?
SHOOT RIGHT NOW?

YOU DARE TALK TO ME IN THAT TONE?
THAT IS TOO MUCH!
PAN!
PAN!
HUH—
DO IT AGAIN!

Scan By Bikekill

O
K
Un

Scan By Bikekill

THE SCENE IS ALREADY FINISHED!
IT'S BEEN FIVE YEARS SINCE I'VE SEEN SUCH A SCENE THAT I GOT PULLED INTO!
THE FAMOUS ACTRESS HOBAYAKA?
SO WHAT DID YOU SEE IN THOSE FIVE YEARS?
I I CAN'T POSSIBLY BE COMPARED TO HER!
HOBAYAKA

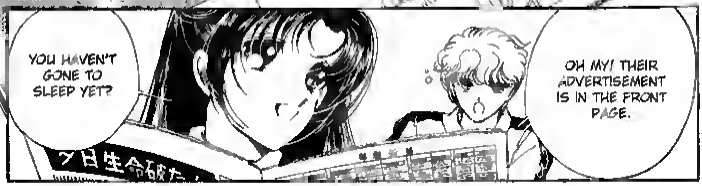
PUT THIS ON FOR NOW OR ELSE YOU'LL CATCH A COLD!
HUH? AM I HOLDING THE CREW BACK?
YOU HAVE TO COME HERE EVERYDAY? BEING A WIFE OF A DIRECTOR SURE IS HARD?
OH NO! I'M JUST WORRIED THAT YOU WILL GET HURT!
KAORI, IT'S GOOD TO HAVE SOME TEA!
YES!

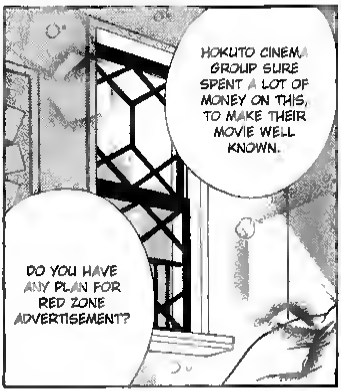
Scan By Bikekill

OH...!
YOUHEI IS A GOOD PERSON
ALWAYS TRYING HARD TO GET BETTER
AND BRING NEW IDEAS TO EVERYONE
I HAD SEEN A FEW PEOPLE LIKE HIM
EVERY ONE OF THEM ARE ALL SUCCESSFUL DIRECTORS
SO THAT MAKES YOUHEI THE KIND OF GUY THAT THE ACTRESSES CHASE AFTER
BOTH YOU AND YOUHEI...
HAVE TO BE READY TO FACE THESE PROBLEMS...

OK!
IF YOU THINK YOU CAN'T HANDLE IT, THEN DON'T COME TO THE SHOOTING ANYMORE, I'M JUST WORRIED FOR YOU THAT'S ALL
REALLY?
OH!
I'M NOT WORRIED!
I also don't want anybody to be worried about me.
EVERYONE, WAKE UP!
Whenever they shoot late, my house becomes a place for everyone to relax.
Maybe from tomorrow on I shouldn't come here anymore

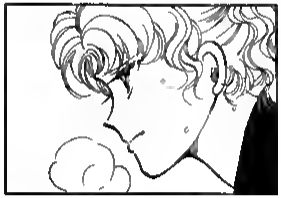
Scan By Bikekill

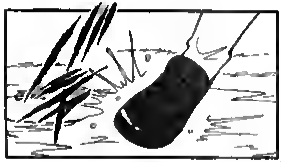


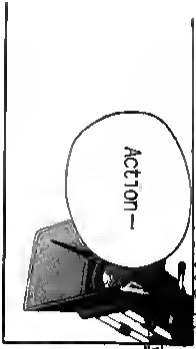

HOKUTO CINEMA GROUP SURE SPENT A LOT OF MONEY ON THIS, TO MAKE THEIR MOVIE WELL KNOWN.
DO YOU HAVE ANY PLAN FOR RED ZONE ADVERTISEMENT?

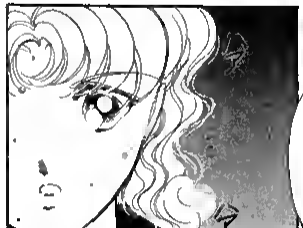
EVEN IF WE DON'T ADVERTISE WIDELY, WE SHOULD STILL ADVERTISE...
OTHERWISE HOW CAN PEOPLE KNOW THE GOOD OF THIS MOVIE?
THIS IS THE JOB OF THE PRODUCER, WHY ARE YOU SO WORRIED ABOUT IT?
LETS TALK MORE ABOUT IT WHEN THE MOVIE IS FINISHED NOW I HAVE TO GO TO SLEEP...
Youhei doesn't think much about anything but the movie...
UH,
YOU...
but that's not good enough..
for the movie to be successful
What to do?

Scan By Bikekill







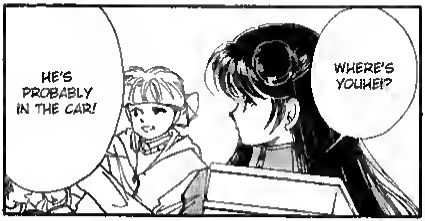


YEAH!
SEE? I ALREADY GUESSED HIS PLAN!
IT DOESN'T MATTER
RIGHT DIRECTOR ?
EXACTLY
YOUHEI DOESN'T WANT ME TO LOOK PERFECT,
HE WANTS ME TO LOOK LIKE I AM RIGHT NOW TO GO TOGETHER WITH THE SCRIPT.
SEE?
SEE?
RIGHT?
YOU'RE WORKING HARD AND STILL SMILE THAT'S STRANGE!
SARINA YOU CHANGE SO MUCH!

Scan by Bitekill

MY GOD!
JUST A LITTLE PAIN...
ぺら
OH IT'S NOT SERIOUS!
ARE YOU HURT?
I WILL BE OK!
THE BRUISE IS TURNING TO PURPLE

Scan By Bikekill



THANK YOU SO MUCH!
DIRECTOR! YOU...
AH, YOU'RE! AND SARINA COME OUT AND EAT!

Scan By Bikekill

I need to believe in him... That's just work...
THIS JUST IN
THE FAMOUS ACTOR TAKAOTA JUST GOT ARRESTED
FOR THE POSSESSION OF HEROIN
I have to stay strong
TONIGHT WE'LL BE WORKING LATE YOU CAN GO HOME FIRST
OK
Youhei is the kind of guy that the actresses chase after
Don't worry

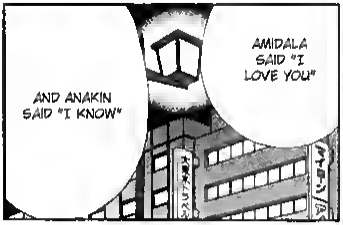
Scan By Bikekill

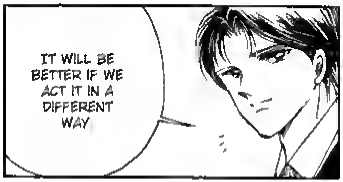
I WILL CALCULATE HOW MUCH MONEY WE'LL LOSE
WE ALREADY DONE HALF OF IT,
IT WILL BE A PITY IF WE HAVE TO DO IT ALL OVER AGAIN
WHERE ARE YOU GOING?
OH I'M GOING TO BUY A PACK OF CIGARETTE
Oh?
WAIT?!
DARN IT!

Scan By Bikekill

THANK YOU!
I LOVE YOU!
I LOVE YOU...
I KNOW...!
LOVE YOU SO MUCH!

HA HA


AMIDALA SAID "I LOVE YOU"
AND ANAKIN SAID "I KNOW"


IT WILL BE BETTER IF WE ACT IT IN A DIFFERENT WAY

In the end Amidala and Anakin are together, what about us.

but you let me go so you can have Hokuto Cinema

You still love me.

STAY WITH ME FOR A WHILE.
KAORI PLEASE DON'T BLAME ME, BECAUSE I'M WEAK I HAVE SO MANY THINGS IN MY HEAD BUT I DON'T KNOW WHO TO TALK TO
KAORI...
HEY HEY! WHERE IS THE SEIYA I ONCE KNEW?
THIS IS JUST A LITTLE PROBLEM NO BIG DEAL RIGHT?

I KNOW.
I WILL DO MY BEST.
TH/T'S RIGHT.
KEEP ON FIGHTING!
DO YOU REMEMBER BEFORE EVERY BATTLE THE SOLDIERS IN STAR WARS ALWAYS SAID "DO YOUR BEST"?

that you will never give up on Hokuto Cinema
I know
YEAH!
I'M GOING IN...!
If that's the case...
...why did you ...y...

Scan By Bikekill

DARAN COMICS

COMI 少女館

日本集英社授權台灣中文版

影后之舞 ②

AKAISHI Michiyo

赤石路代

譯者●黃瑾瑜

少女館 影后之舞 ②

赤石路代

大然文化
NT-80

Cinema Empire

Akaishi Michiyo

Credits: (volume 02 chapter 05)

Scanner: bikekill
Translator: aine
Proofreader: Sweetxecstacy
Editor: Sylvie

Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net

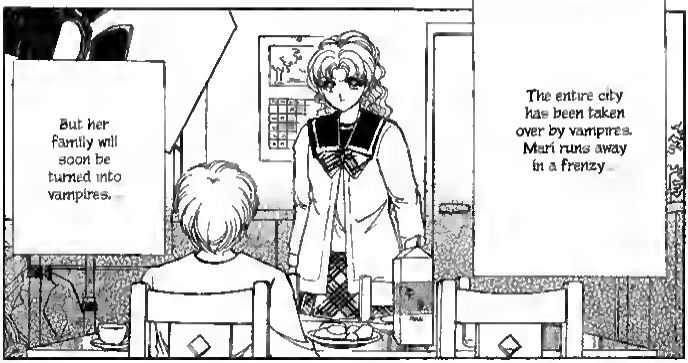
Scan By Bikeki

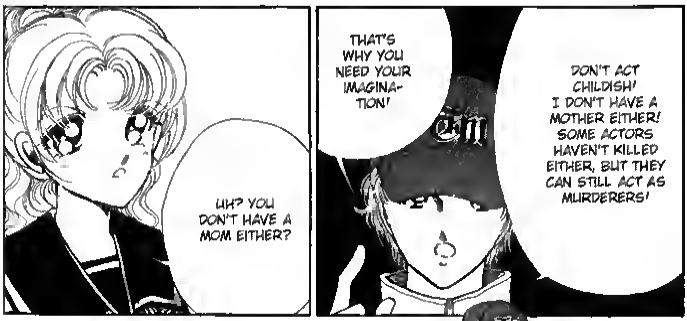
Cinema 6

—MY FAIR LADY—

Scan By Bikekill

Today, my house will become a film studio!
ARE YOU HUNGRY YET?
OH! IT SMELLS SO GOOD!
Youhei is lecturing again...
THIS SCENE, YOUR MOTHER HAS TURNED INTO A VAMPIRE AFTER ALL!
WHAT SORT OF ACTING IS THAT?!
HOW CAN YOU EXPRESS ALL THE PAIN WITH THAT SORT OF EXPRESSION?
I WON'T ACT ANYMORE! I DON'T HAVE A MOTHER, SO HOW WOULD I KNOW?!


But her family will soon be turned into vampires...
The entire city has been taken over by vampires. Mari runs away in a frenzy...


UH? YOU DON'T HAVE A MOM EITHER?
THAT'S WHY YOU NEED YOUR IMAGINA-TION!
DON'T ACT CHILDISH! I DON'T HAVE A MOTHER EITHER! SOME ACTORS HAVEN'T KILLED EITHER, BUT THEY CAN STILL ACT AS MURDERERS!

I'LL THINK ABOUT MOTHER WITH YOU.
REST FOR AN HOUR, SARINA!
MY MOM DIED WHEN I WAS FOUR YEARS OLD I DON'T HAVE ANY IMPRESSIONS OF HER...
IT'S LIKE THAT AGAIN!

Scan By Bikekill

WHO BRINGS A FRESHNESS TO OTHER PEOPLE...
WHO NEVER STOPS IM-PROVING HERSELF...
A TALENTED PERSON...
THAT'S RIGHT! THE FEMALE LEAD DETERMINEDLY TRAINED HERSELF FROM AN IMPOVERISHED GIRL TO A LADY, RIGHT?!
A PERFECT MODEL

Sarina will change, just like in the film "My Fair Lady"?
YES!
SORRY FOR SPEAKING SO HARSHLY TO YOU!
LET'S TRY THAT AGAIN!
START!
LOOK INTO THE CAMERA!
KEEP TRYING, SARINA!

Scan By Bikekill

NO... MOM...!
DON'T LEAVE ME...! MOM...!
HER EXPRESSIONS MADE ME WANT TO CRY!
YOU'RE GREAT AT COACHING!
IT'S BECAUSE SARINA HERSELF HAS A NATURAL TALENT FOR ACTING!
GOOD!
CLICK

I'M GOING TO LEAVE NOW!
OH, YOU'RE GOING SO SOON?
HER RED AURA AND HIS GOLDEN ONE BLEND TO-GETH-ER
SARINA'S EYES SPARKLE LIKE THE LIGHT AT DUSK
I SUDDENLY DON'T WANT TO STAY...
CAN IT BE THAT THIS IS JEALOUSY ?

Scan By Bikekill

THIS SCANDAL HAS CAUSED MANY COMPANIES TO LOSE MONEY
TAKAOKA
HE WILL NOT BE ALLOWED TO SHOW UP IN TV SERIES OR ANY MOVIES
THERE IS NOW ENOUGH EVIDENCE OF TAKAOKA USING DRUGS
How pitiful for Seiya.
THIS IS THE REPORT ON THE COMPANY'S LOSSES, PRESIDENT!
HOKUTO CINEMA

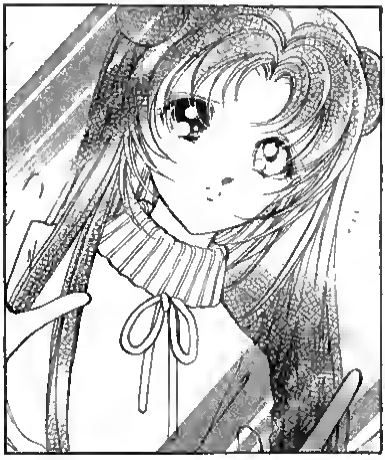
WHAT?
FIND A REPLACEMENT ACTOR?
WE WON'T NEED THIS YET! AFTER ALL, WE NEED TO FIND A REPLACEMENT ACTOR SO THAT WE CAN CONTINUE FILMING!
FURTHERMORE, THE AUDIENCE HAS A DEEP IMPRESSION OF THE LAST ACTOR BY NOW. AN ACTOR THAT HAS TO FILL IN HIS ROLE WILL HAVE A HARD TIME SUCCEEDING.
BUT ANYONE ON PAR WITH TAKAOKA ALREADY HAS THEIR SCHEDULED PACKED!
CHRISTOPHER?!
YOU GUYS KNOW CHRISTOPHER OWEN?
THAT'S WHY I WILL HIRE SOMEONE EVEN MORE FAMOUS THEN HIM!

Scan By Bikekill

TRY TO PERSUADE HIM FIRST! IT WOULD BE GREAT IF WE COULD GET CHRISTOPHER!
BUT WE STILL DON'T KNOW IF HE WILL AGREE TO SUCH AN UNFINISHED PROJECT.
WHEN I WAS STUDYING IN THE U.S., I WAS QUITE CLOSE WITH CHRISTOPHER.
FOR "THE BEST SUPPORTING ACTOR", RIGHT?
THE ONE THAT JUST GOT AN OSCAR NOMINATION
I JUST THOUGHT OF CHRISTOPHER!
WE CAN ONLY REVIVE THIS FILM BACK TO LIFE WITH HIM!
YES!
THAT'LL BE IT! I'LL BE HEADING TO DENSODO NOW!
THAT'S SEIYA!
HOW CALM AND QUICK-THINKING!

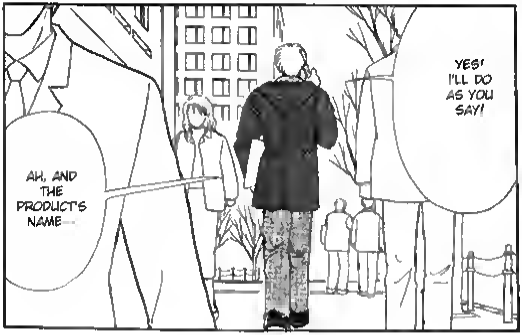
I can't be sure that Christopher will agree—
But this is a role that is so evil that you lose your humanity.
In the middle of an overwhelming crowd—
CLUNK
..I can't find even one person...
—That exudes an aura like Sarina or Youhei

Scan By Bikekill



If only I could find someone...

...to help Youhei gain success quickly...



Identical to the film's!
IT'S RED ZONE, RIGHT?
COLLIDE!
AH!

Scan By Bikekill

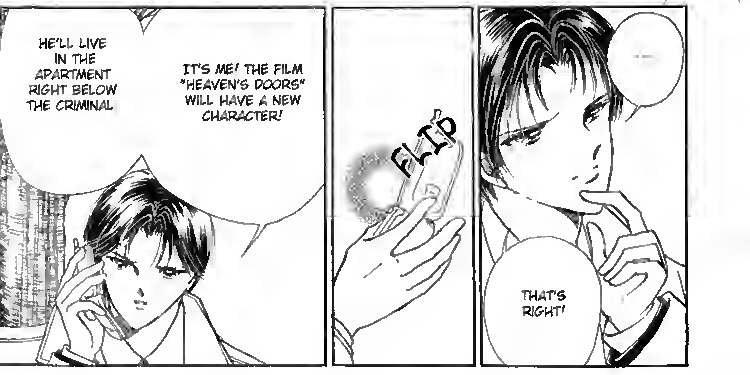
AH... HE'S...
EXCUSE ME. WHO DO YOU NEED TO MEET WITH?
2F
1F
I DON'T...
YOU NEED AN APPOINT-MENT?
MR. KUDO? DO YOU HAVE AN APPOINT-MENT?
THAT GUY!
But how can you make an appoint-ment with him?
THEN I'M VERY SORRY! HE'S VERY BUSY!
He works for the famous advertising company, Denbodo
DENBODO

NO PROBLEM!
THANK YOU FOR VISITING!
Kaori?
YOU PROBABLY DIDN'T MAKE AN APPOINT-MENT, RIGHT?
I WANTED TO MEET SOMEONE, BUT COULDN'T.
WHAT ARE YOU DOING?
IT'S BECAUSE OF "HEAVEN'S DOORS" AGAIN!
THEN WHAT ABOUT YOU? WHY ARE YOU HERE?
OH, SEIYA!

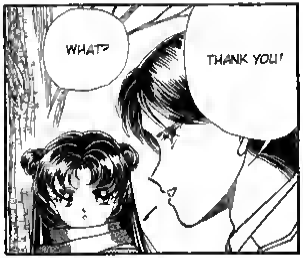
Scan By Bikekill

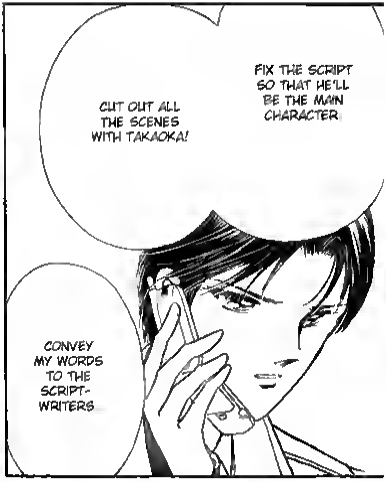
WHICH SCENES ARE YOU HAVING PROBLEMS WITH?
MY DAD?
— YOUR DAD USED TO SAY—
LOTS OF THEM! I TRIED VERY HARD TO FIX THEM, BUT THERE'S STILL NO IMPROVEMENT.
WHEN YOU'RE FACED WITH TROUBLES—
LOOK AT THE RIVER'S FLOW FROM DIFFERENT ANGLES!
FROM MANY ANGLES!

JUST LIKE EVERY PROBLEM HAS A SOLUTION.
EVERY RIVER WILL FLOW INTO THE OCEAN,
YES, AND DURING THE HIGH TIDE AND THE LOW TIDE!
THAT MEANS FROM THE RIGHT BANK AND THE LEFT BANK, RIGHT?
PERHAPS, SOMEWHERE ELSE, THERE IS A SMALL WATERWAY WAITING FOR YOU.
DON'T GIVE UP WHEN THE RIVER'S FLOW IS BLOCKED.


HE'LL LIVE IN THE APARTMENT RIGHT BELOW THE CRIMINAL
IT'S ME! THE FILM "HEAVEN'S DOORS" WILL HAVE A NEW CHARACTER!
FLIP
THAT'S RIGHT!

Scan By Bikekill



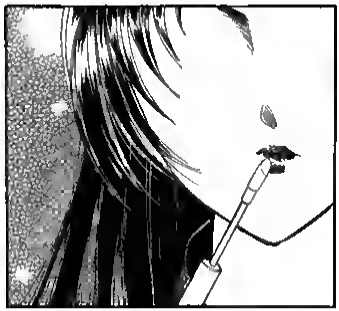

FIX THE SCRIPT SO THAT HE'LL BE THE MAIN CHARACTER.
CUT OUT ALL THE SCENES WITH TAKAOKA!
CONVEY MY WORDS TO THE SCRIPT-WRITERS.

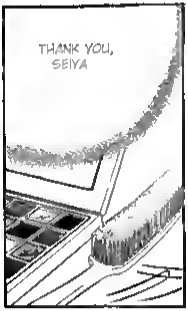
IF YOU WANT TO STAY HERE AND WAIT, THEN THAT'LL BE OK TOO HE'LL DEFINITELY COME HERE SOONER OR LATER
IT'S FINE NOW! YOU JUST SAVED ME FROM A DEFINITE LOSS AFTER ALL!
NEVER MIND JUST TAKE CARE OF YOUR BUSINESS FIRST!
AH—
IT'S BECAUSE
BUT WITH THAT LOOK?
COME WITH ME!
AH!
IS YOUHEI'S FILM DOING OK? IT'LL BE PREMIERED, RIGHT?
YES—
I came here directly from the studio.

Scan By Bakit

I've never been to such a glamorous pl ce like this.
PLEASE COME OVER HERE!
SORRY TO BOTHER YOU, BUT PLEASE PICK OUT AN OUTFIT FOR HER!
IS THIS ONE OK?
BUT....
IT LOOKS A BIT TOO YOUNG?!
WHAT OTHER COLORS DO YOU HAVE?
MAYBE THIS ONE IS MORE SUITABLE

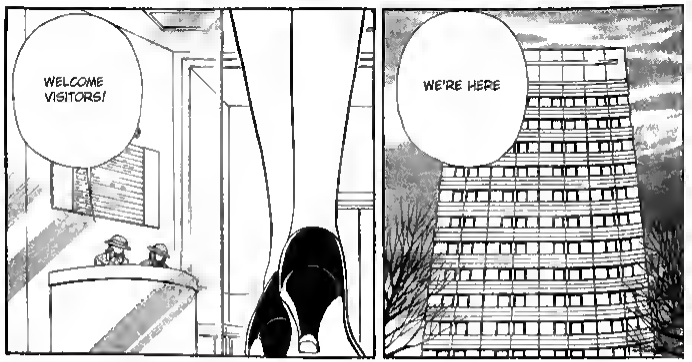
Scan By Rukaitty





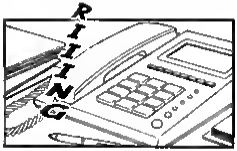
...For letting me shed my skin and turning into a different person.
IT LOOKS OKAY, RIGHT?
IT SUITS YOU VERY WELL!
THEN NOW...
NOW, I GUARANTEE THAT EVEN THE CEO OF DENBODO WILL BE WILLING TO GREET YOU.
BUT DRESSING UP LIKE THIS REALLY IS TIRING! I KEEP HAVING TO HOLD MY BREATH

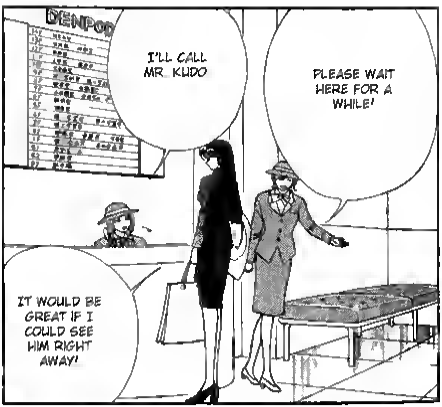
Scan By Bikekill



SORRY FOR BOTHERING YOU!
OH... THE GIRL FROM BEFORE!
YES! I'M KAORI HOKUTO. IS MR KUDO IN HIS OFFICE RIGHT NOW?
WOW! SO PRETTY!
IT'S PROBABLY A FAMOUS ACTRESS!
KAORI HOKUTO?

Scan By Bikekill

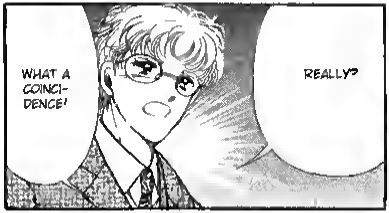


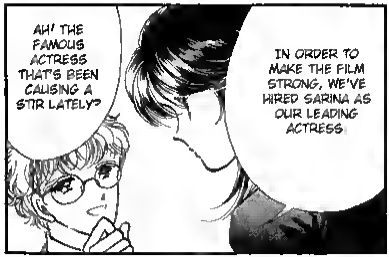


OK THEN! I'LL COME DOWN RIGHT AWAY!
SHE CAME HERE TO LOOK FOR YOU BEFORE
HER LAST NAME IS HOKUTO COULD SHE BE FROM HOKUTO CINEMA GROUP?

...FOR SUDDENLY ASKING YOU...
I'M SORRY...
IT'S OK...
CAFE DENPODO
OH! SO YOU'RE YOUHEI'S WIFE! I'VE BEEN TOO RUDE!
...ABOUT YOUR COMPANY'S PRODUCT RED ZONE!
WE JUST CAME TO A DECISION A FEW HOURS AGO!
HOW... DO YOU KNOW...?
YOUHEI FROM MY HOUSE
HAS LEFT THE HOUSE AND IS NOW DOING INDEPENDENT WORK
THE HOKUTO CINEMA GROUP REALLY IS QUICK ON NEWS!
IT WAS JUST A COINCIDENCE!
THE TRUTH IS
OH NO! I'M NOT FROM THE HOKUTO CINEMA GROUP!

Scan By Bikekill




AH! THE FAMOUS ACTRESS THAT'S BEEN CAUSING A STIR LATELY?
IN ORDER TO MAKE THE FILM STRONG, WE'VE HIRED SARINA AS OUR LEADING ACTRESS.

I'M HOME!
WHERE'D YOU GO THAT MADE YOU COME HOME SO LATE?
IT'S RARE THAT YOU ARE HOME EARLY FOR ONCE!
AH...
THAT DRESS...
IT LOOKS GLAMOROUS! WHEN DID YOU CHANGE YOUR STYLE?
UM... THE TRUTH IS...

Scan By Bikekill

...How can I explain...?
BROTHER SEIYA BOUGHT IT?
THEN I HAD TO QUICKLY BUY THIS DRESS TO GET INTO DENBODO, THAT'S ALL.
WE JUST MET COINCIDENTALLY.
HUH?!
YES...

IT'S NOT THAT I INTENTIONALLY WENT TO SEE SEIYA...
I'M SORRY...
BECAUSE OF YOUR WORK.
IT'S ALL
YES...
HE HAS QUITE A GOOD EYE FOR FASHION!
BUT...

Scan By Bikekill

Youhei is shedding tears...
CLENCH
AH! IT HURTS!
YOU'RE MY WIFE!
DON'T BREAK MY HEART!
EVER...!

It's the first time I've felt
...
Youhei's love...
...
so passionate.
...so passionate to a point...
...where it hurts within me...

Cinema Empire

Akaishi Michizo

Credits: (volume 02 chapter 06)

Scanner: bikekill
Translator: aine
Proofreader: Recalcitrant
Editor: TSG
QC-er: Sylvie

Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net

Cinema 7
GONE WITH
THE WIND

THE FAMILIAR STREET,
HAS BEEN COVERED WITH THE SWEET SCENT OF BLOSSOMING FLOWERS.
Ouch!
It's still hurts.

GOOD EVENING! ARE YOU HOME, YOHEI?
OH! IS IT SHU?
Why's that, Yohei? I'm your wife.
WHAT HAPPENED, YOHEI?
FIGHTING WITH YOUR WIFE?
FIGHTING? NO, OF COURSE NOT
I'M JUST DROPPING BY TO RETURN THE CD.
COME IN AND HAVE A DRINK.

*NOTE: GONE WITH THE WIND IS AN AMERICAN NOVEL THAT GLORIFIES THE LIFESTYLE OF THE SOUTH AND THE USE OF SLAVERY. IT WAS PUBLISHED IN 1936 AND WON THE PULITZER PRIZE IN 1937. BUT IT IS MOST FAMOUS FOR THE SOMEWHAT TRAGIC LOVE STORY BETWEEN SCARLETT O'HARA (A WEALTHY SOUTHERN BELLE) AND RHETT BUTLER (SCARLETT'S THIRD HUSBAND).

YEAH.
RHETT? AS IN "GONE WITH THE WIND"?"
YOU KNOW WHAT, I REALLY AM RHETT BUTLER.
SCARLETT DOESN'T EVEN CARE ABOUT ME.
CREECH
YOU DID FIGHT WITH YOUR WIFE AFTER ALL.
YOU SEE HOW PITIFUL I AM!
YOHEI, ARE YOU ALRIGHT?

I JUST DROPPED BY WITHOUT NOTICE, DON'T MIND ME
SORRY, THE HOUSE IS A BIT MESSY
OH! IT'S YOU, SHU
NO THANKS
I'M OKAY.
DO YOU WANT TEA OR COFFEE?
BUT...
KAORI, YOU SHOULDN'T COME OUT DRESSED LIKE THIS

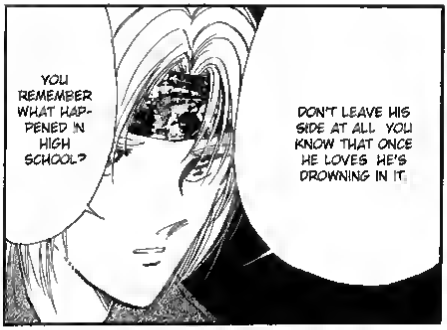
ARE YOU STILL ANGRY WITH ME?
COME ON! YOU SHOULD GO TO BED.
OF COURSE NOT.
Yohei.
I JUST DON'T WANT ANYONE TO SEE YOU IN YOUR PAJAMAS,
EVEN IF IT'S MY BEST FRIEND.

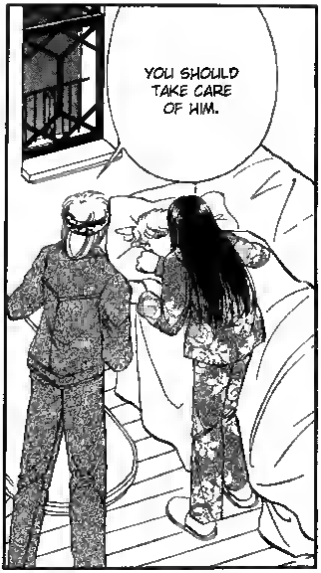
OKAY
GOOD NIGHT! I'M NOT ANGRY ANYMORE
I hate Scarlett.
Scarlett doesn't even care about me.
creak

But probably ..
She only used Rhett Butler. It wasn't love.
When the man she loves got married, scarlett married someone else as well.
DID YOU RIP THIS?
OH.
I'm the same as scarlett.
SEIYA?
YEAH! MY BROTHER BOUGHT IT FOR KAORI I WISH I COULD TEAR HIM APART LIKE THIS.

*Note: Ashley was Scarlett's cousin whom she was very much in love with. Rhett Butler also became extremely rich when everyone in the Slave South had lost their plantations and slaves

I'M SERIOUS SHU! KAORI AN I—
NOTHING HAS HAP-PENED
HA HA!! SO SEIYA IS ASHLEY THEN!
BUT WHY IS RHETT BUTLER THIS POOR?*
HEY, YOHEI
ANYWAYS, I DON'T CARE
ARE YOU SLEEPING ALREADY?
KNOCK
KNOCK
KNOCK
COMING
KAORI CAN YOU GET YOHEI A BLANKET?
BUT YOU GUYS HAVE BEEN MARRIED FOR SO LONG.
BUT SHE IS...


YOU REMEMBER WHAT HAPPENED IN HIGH SCHOOL?
DON'T LEAVE HIS SIDE AT ALL. YOU KNOW THAT ONCE HE LOVES HE'S DROWNING IN IT.

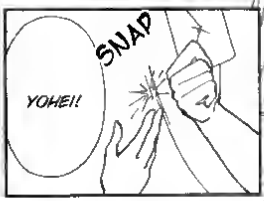

YOU SHOULD TAKE CARE OF HIM.

OH YEAH!

But she was already married.
They ended their relationship in the end.

I was few years younger than Yohei.
He was in love with an older teacher.

Scan By Bikekill



Gentle but strong.
If I ever hurt him again...
Yohei is the type that loves with his whole heart.
STOP IT! DON'T DO SOME-THING
STUPID LIKE THIS!
NODS
I'M GOING GOOD NIGHT
gently

Scan By Bikekill

HI.
HI.
I'M SO FORGETFUL.
WE'LL HAVE TO GRAB SOMETHING TO EAT ON THE WAY
I THINK IT'S STRANGE.
ONLY THIS MANY PEOPLE?
rustle
TRY AGAIN!
WHAT ABOUT SARINA? THE MAIN LEAD IS LATE?
I'VE CALLED A FEW, BUT NO ONE ANSWERED.
SO WHERE IS AZUHATA-SAN?
CAN'T REACH HIM

DID YOU CHECK AZUHATA-SAN?
YES?
KAORI.
I have checked everyone in this team,
But...
I DIDN'T CHECK AZUHATA -SAN.
SO THAT'S IT! LAST NIGHT, I SAW HIM ACTING A BIT STRANGE.

Azuhata-san is Yohei's apprentice. Everyone likes him, just see how eagerly he tries to learn from Yohei

YOU TAKE OVER THE ASSISTANT'S ROLE, KOYAMA.
I WILL NEVER GIVE UP, HOKUTO
GUYS, WE WILL DO OUR BEST!
OF COURSE
KAORI, YOU CAN GIVE HIM A HAND.
OKAY
YES.
TELL SARINA THAT SHE CAN TRY TO GET HERE AS SOON AS SHE FINISHES
DON'T LET THESE THINGS BOTHER YOU.
WE WILL START FROM SCENE 16.
ROGER THAT

It's flaring up.
The halo surrounding Yoko is brighter than ever
Koyama, Kaneko, Anno and other people
The enthusiasm in everyone
...through whole place.
The light has spread...
PUT THE RECORDER SOMEWHERE ELSE.
COME HERE AND GIVE ME A HAND.
PUT THESE OUT OF THE WAY.
COM-ING!
ROGER THAT

I'M GLAD THAT YOU STILL REMEMBER ME
I'm Kudo from Densodo enterprise
PIRA PIRA
WELL, THE MARKETING WANTS TO COME AND WATCH US
IT'S OKAY HE IS WELCOME
I'VE TOLD YOU ABOUT DENSODO WANTING TO AFFILIATE WITH US TO PROMOTE RED ZONE WITH THEIR PRODUCT, HAVEN'T I?
YES, WHAT ABOUT IT?
OF COURSE OUR MOVIE HAS A GREAT STORY LINE
RED ZONE IS OFF WITH GREAT START
LET'S CELEBRATE!
DENSODO IS VERY POWERFUL
YEAH, IT'S GREAT IF THEY WANT TO AFFILIATE WITH US

SLAM
HAVE YOU GUYS BEEN WAITING,
FOR A WHILE? NO ONE TOLD ME ANYTHING ABOUT THIS
BUT I THOUGHT YOU WERE HAVING AN INTERVIEW?
WE HAVE TO CONVINCE THEM,
TO DELAY THE INTER-VIEW
SARINA, YOU ARE SO ENTHUSIASTIC
IT'S OKAY ANYTHING FOR YOU

Scan By B

flomp
MANAGER, SHE'S OVER THERE
sfx. bang
SCUM.
IT'S SARINA
YOU WILL NEVER BE ABLE TO KILL ME.

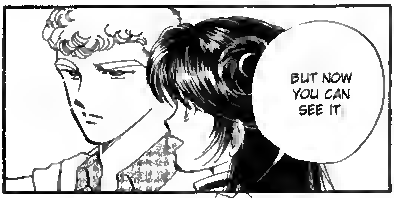
sfx: snap
STOP! GREAT JOB.
YOU HURT YOUR LEG, DIDN'T YOU?
OH, IT'S JUST A SCRATCH,
NOTHING MAJOR
EH?
OH NO, LOOK AT THE BRUISES ON HER LEG.
POOR GIRL.
HI, KUDO-SAN
THIS IS KONO, DENSODO'S MARKETING MANAGER
AND THIS IS KAORI, THE DIRECTOR'S WIFE

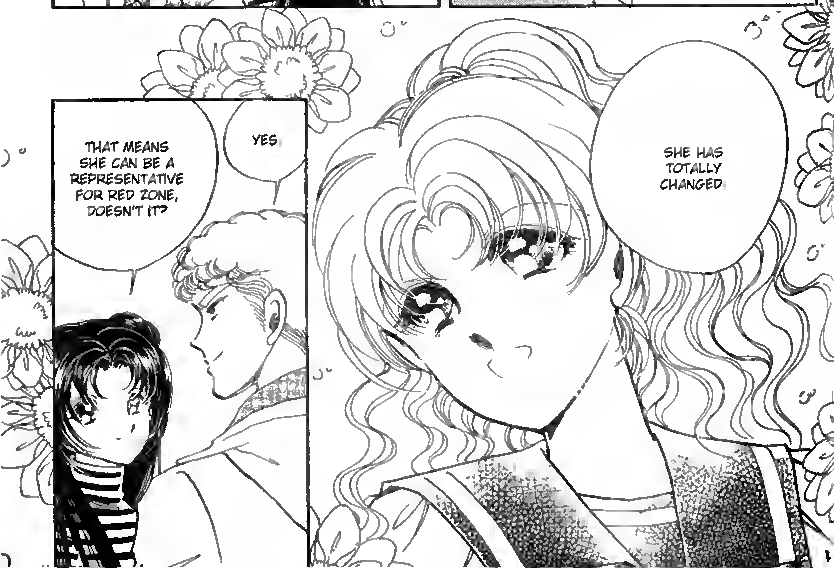
YES, SHE HAS THE AUTHORITY TO MAKE THE DECISIONS
SHE CAN TALK IT OVER WITH YOU. I HAVE TO FINISH A FEW SCENES BEFORE IT GETS DARK.
UM I...
YOU ARE ALSO THE MAIN PRODUCER, AREN'T YOU?
SORRY ABOUT THAT. READY FOR ANOTHER SHOT?
OF COURSE
CHANGE SCENES.
DON'T LET MARI JUMP OVER THE WINDOW BUT SLAM THE DOOR RIGHT IN FRONT OF HER
ROGER.
IT'S UNBELIEVABLE. IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN SARINA ACTUALLY SO WELL BEHAVED LIKE THIS!

He seems to know quite a bit.
BUT ALL THE DIRECTORS ARE TIRED OF HER RANDOMNESS. NO ONE CAN MAKE HER LISTEN
EVERYONE LIKES SARINA BECAUSE OF HER CUTE AND MISCHIEVIOUS LOOK
His sense is very good.
It's like he can see people's chu.
SHE WILL ACT VERY WELL AND THE MOVIES WILL BE A GREAT SUCCESS
BUT SHE HAS CHANGED
...

IT WILL REPLACE THE IMAGE OF SARINA SHOUTING ON THE STREET, WON'T IT?
WELL, TO BE TRUTHFUL, I DIDN'T HAVE MUCH HOPE BEFORE GETTING HERE.

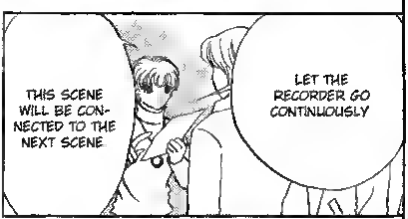
MAYBE.

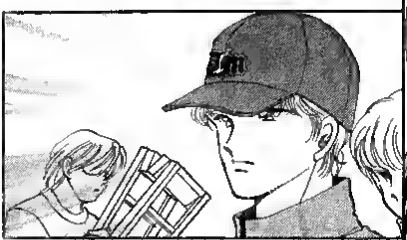

BUT NOW YOU CAN SEE IT.


SHE HAS TOTALLY CHANGED.
YES.
THAT MEANS SHE CAN BE A REPRESENTATIVE FOR RED ZONE, DOESN'T IT?

.....

GO BACK 10 CM, TAKE THE STICK AND HOLD IT LIKE THIS


LET THE RECORDER GO CONTINUOUSLY
THIS SCENE WILL BE CONNECTED TO THE NEXT SCENE



MY SENSE HAS NEVER BEEN WRONG BEFORE
I FEEL THAT-

SHE IS VERY SUITABLE, MANAGER

Scan By Bl[illegible]

THIS STUDIO IS GREAT
THE ENTHUSIASM IN HERE WILL BRING VITALITY INTO THE MOVIE
This person does have an wonderful sensing ability.
YES, I DO.
YOU THINK SO?
BUT NOT MANY PEOPLE CAN BE COMPARED TO YOHEI
I'M SAYING THIS NOT BECAUSE I'M HIS WIFE

LOOK AT THE ADMIRATION IN YOUR EYES IF YOHEI HEARS THIS, HE WILL BE JUMPING FOR JOY
Hehe
I...
LOVING YOUR HUSBAND,
IS NATURAL I WILL ROOT FOR THE TWO OF YOU
THANK YOU VERY MUCH
CONTINUE WITH THE RECORDING I HAVE TO GO NOW

IT'S A PLEASURE TO WORK WITH YOU.
THERE IS ALSO A HALO SURROUNDING HER AS WELL?
DOES KAORI NOT KNOW THAT...
LEAVE IT THERE KAORI. WE STILL HAVE TO PAINT THE BLOOD ON IT.
HA HA, YOU SOUND LIKE AN ASTROLOGIST
WHAT?
OKAY.

IT LOOKS LIKE THAT SCENE, DOESN'T IT?
LOOK AT THAT. A LADY STANDING ON THE FIELD THAT STRETCHES OUT TO FOREVER
YOHEI HAS MARRIED A VERY SPECIAL LADY. SHE IS AMAZING
OH, THE SCENE IN "GONE WITH THE WIND"*, YOU KNOW?
WHAT'S THAT?
YES, I REMEMBER NOW

*Note He's referring to the last scene where Scarlett for the first time in her life is left with nothing She picks up the dirt of her old plantation and triumphantly faces the sunset- as if saying, she'll overcome this

THE NEW ACTOR IS VERY HIGHLY APPRAISED BY PEOPLE IN THE MOVIE INDUSTY
IT'S UNBELIEVABLE HOW THEY CAN TURN THE SITUATION AROUND THAT QUICKLY
The producer of the movie decided to change its main actors
Let's get back to the news about the movie "Doorway to Heaven" and its relation to the drug scandal
LET'S HOPE WE CAN SEE MORE GOOD NEWS FROM HOKUTO IN THE FUTURE
THE NEW CHAIRMAN OF HOKUTO ENTERPRISE HAS SAVED THE COMPANY FROM CERTAIN LOSS
Yes, that's right. The new actor is Christopher, one of the most famous actors in Hollywood
HOKUTO CINEMA
These are images of Christopher in the conference with the producer

IS THAT RIGHT?
SIR, THERE HAVE BEEN A HUGE NUMBER OF COMPANIES,
WANTING TO INVEST IN US
AFTER ALL THESE SCANDALS,
PEOPLE WILL KNOW MORE ABOUT HOKUTO
IT LOOKS LIKE "DOORWAY IN HEAVEN" WILL BE EVEN MORE FAMOUS
TRRR
WE ARE VERY HAPPY WITH THE NEWS AS WELL, SIR

Scan By Bikekill

Have you read through the script that I brought over yesterday?
YES, I HAVE
HELLO, IS THIS THE SUZUKI STUDIO?
So you will take this movie then?
IT'S VERY INTERESTING. IT'S WORTH INVESTING IN
YES
BUT IT'S STRANGE, I'VE NEVER HEARD OF THE WRITER BEFORE

WHO IS AZUHATA SHOJI?
Azuhata Shoji
北斗電影
PHEW, SO TIRED!
IS IT ALRIGHT TO NAME ME THE MAIN PRODUCER OF THE MOVIE?
DON'T GO TO SLEEP YET.
IT'S ALRIGHT. YOU ARE MY GUARDIAN ANGEL.
OKAY.
I'M GONNA TAKE A BATH.

Scan By Bikekill

The deceased chairman would smile in heaven when he sees the success of Hokuto today.
At this rate, the enterprise will grow much larger than before.
Seiya
Chairman of Hokuto
The solution that Hokuto brought out had succeeded well past expectation.
BEEP
sfx: flick
I feel like something
Dear god,
is going to...
...happen

Yosha...
GOOD NIGHT, KAORI.
Why is that within the light,
I can see the darkness clouding in.
screech

I will try my best.
So that Yokei's light will never disappear.
I will always stand beside,
and protect him.

Cinema Empire

Akaishi Michiyo

Credits: (volume 02 chapter 01)

Scanner: bikekill
Translator: lill sweetty
Proofreader: Recalcitrant
Editor: Morgana lefay
QC-er: littlepinkrose12

Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net

Cinema 8
—陽光普照—

Esthetique is looking for Japanese translators and editors, so please apply if you're interested.

We also accept Chinese and Korean translators.

http://www.esthetique-realm.net

FILM FESTIVAL
東京文芸

Scan By Bikekill

YOU'RE MAKING ME SO HAPPY!
I'm Youhei's wife...
OH, MY ADORABLE WIFE!
IS THERE ANYONE ELSE WHO IS HUSBAND AND WIFE THE WAY WE ARE?! WE'RE SUPPOSED TO BE SLEEPING IN THE SAME BED!
I will try my best to fulfill this job...
HA HA!
HA! YOU LOOK EXACTLY LIKE A CAT RUBBING HIMSELF AGAINST HIS OWNER!

Scan By Bikekill

That she looks at me lovingly, more and more each day.

Kaori probably doesn't realize...

I can't believe it... oh, Kaori....
I'M COMING!
Sigh
拉比特貨運
THIS IS ..
A SHIRT,
A PAIR OF SHOES
RIP
IT'S FROM AZUHATA
WHAT?
拉比特貨運

Scan By Bikekill

THIS SHIRT DIDN'T LOOK GOOD ON ME SO I GAVE IT TO HIM AROUND THE TIME WE FIRST MET EACH OTHER.
REALLY?!
I GAVE HIM THESE THINGS.
GIRLS OFTEN RETURN GIFTS RECEIVED FROM THEIR BOY-FRIENDS AFTER THEY'VE BROKEN UP.
WHY DID AZUHATA DO THIS?
LOOK, THERE'S ALSO CIGARETTE ENDS AND EMPTY BEER CANS..
PEPSI
COLA
THAT DAMN AZUHATA!
WITH SOME MORE TRASH INSIDE

FINE! I WON'T GIVE A DAMN ABOUT YOU ANY-MORE!
WHY THE HELL DO YOU PLAY WITH ME LIKE THIS SO SUDDENLY?
The cigarette ends...
IT'S ALMOST TIME FOR THE SHOOTING, KAORI!
Have been joined together...
It looks like...
It's simply trash.
OK.

Scan By Bikekill

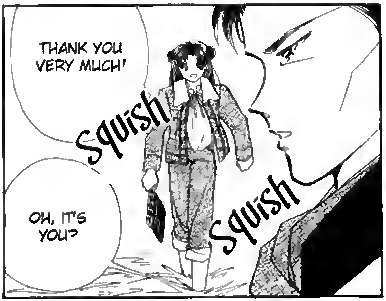
UHM..
WE'LL START NOW!
We're filming the scene where Mari is chased until she reaches the marshes.
LET'S CONTINUE!
OH RIGHT! IF ONLY AZUHATA WAS HERE, HE WOULD'VE REALIZED FROM THE BEGINNING.
BUT WE HAVE TO HAVE GET A LONG RAINCOAT. THE WATER'S FREEZING!
THAT MEANS..
WE HAVE TO BE AT LEAST THIS CLOSE...
THEN I'LL LEAVE IT TO YOU!
OH, IT'S BECAUSE I'M SO DITZY! I'LL GO BUY IT RIGHT NOW!
WE HAVE TO HAVE FILM IN THE WATER?

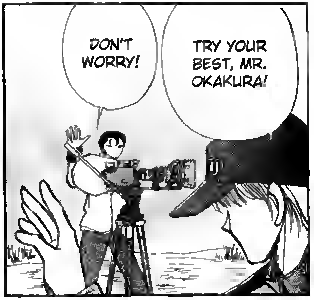
AH! IS THIS HOW YOU DO YOUR JOB?!
DAMN! IF WE DON'T FILM SOON AND IT STARTS RAINING, EVERYTHING WILL BE WASTED!
I'M SORRY!
KOYAMA! THERE ARE STILL NO CAMERA SUPPORTS?
BUT I ALREADY CALLED FOR IT...
Why is Koyama ....
HMPF! WHY CAN'T I DO IT AS WELL AS AZUHATA?!
HERE'S THE RAINCOAT!
THEN PASS IT OUT ALREADY!
I...
IT'S ALRIGHT!
I'M SORRY I YELLED AT YOU...
GEEZ! THEN EVEN GOD CAN'T POSSIBLY FILM TODAY!
IT'LL BE AN HOUR BEFORE THE CAMERA SUPPORTS COME?

Scan By Bikekid

WE'LL STILL BE ABLE TO FILM WELL! DON'T WORRY!
IF THERE ARE NO CAMERA SUPPORTS, I'LL JUST TIE THE CAMERA TIGHTLY TO ME AND IT'S DONE!
OK! LET'S COORDINATE PERFECTLY TO FINISH THIS ON SCHEDULE!
TAKE ADVANTAGE OF THE TIME! THE RAIN'S COMING SOON!
YES SIR!

Scan By Bikekill





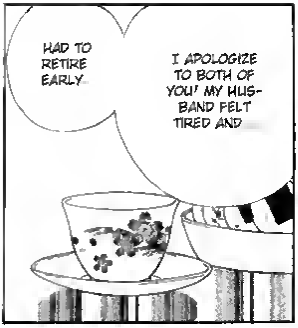
GATHER ALL YOUR STRENGTH AND RUN!
CUT!
CLAP
S-32
C-1
T-1
EVERYONE DID AN AMAZING JOB!
LET'S QUICKLY GO TO THE EDGE!
THE FILM IS SLIGHTLY PRETTY, CHIEF!
THANK YOU SO MUCH!
LUNCH BREAK! 30 MINUTES!
OK!
OH, WHERE'S MR OKAKURA?
AN IT SEEMS HE'S OVER THERE!

Scan By Bikeki

CAN YOU TAKE IT? TO NOT HAVE ANY REST LIKE THIS
I HAVE TO! TIME'S RUNNING OUT!
I WILL HOLD THE CAMERA UNTIL I DRAW MY LAST BREATH.
I WON'T DIE UNTIL THE FILM IS COMPLETE!
Until I draw my last breath ...

Mr. Okakura has cancer. It's at the third stage already..
REALLY?!
He probably doesn't have much time left...
WHAT DOES THAT MEAN?
OH... YOUHEI?
OH, CHIEF
DON'T CRY! I'M BEGGING YOU!
I DON'T WANT TO BE PITIED!
GRAB

SENPAI! I RESPECT YOU AND I AM ABSOLUTELY CRAZY FOR YOU!
HA HA! ALRIGHT, STOP IT. YOUR WIFE IS WATCHING!
AND YET I DIDN'T HAVE AN INKLING!
MR. OKAKURA TOLD ME NOT TO TELL...
I UNDERSTAND!
BECAUSE ...
THAT MEANS...THAT THIS IS HIS FINAL WORK?

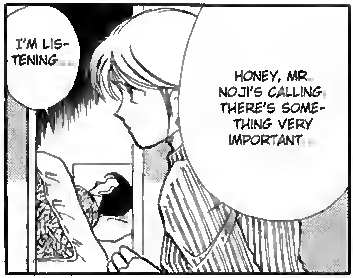

I APOLOGIZE TO BOTH OF YOU! MY HUSBAND FELT TIRED AND HAD TO RETIRE EARLY

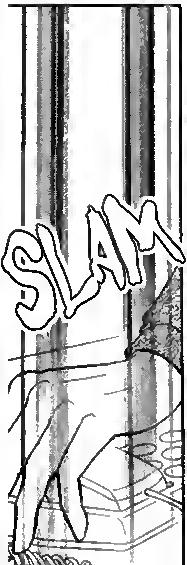
WE HAVE TO BE THE ONE TO APOLOGIZE! HE'S SO SICK AND YET

WE TRULY FEEL GRATEFUL TO YOU!

YOU TWO BROUGHT HIM OUT OF HIS DESPAIR AND SEARCH FOR DEATH
OH NO!
THANKS TO THE FILM, HE HAS A LOT MORE ENERGY

Scan By Bikekill





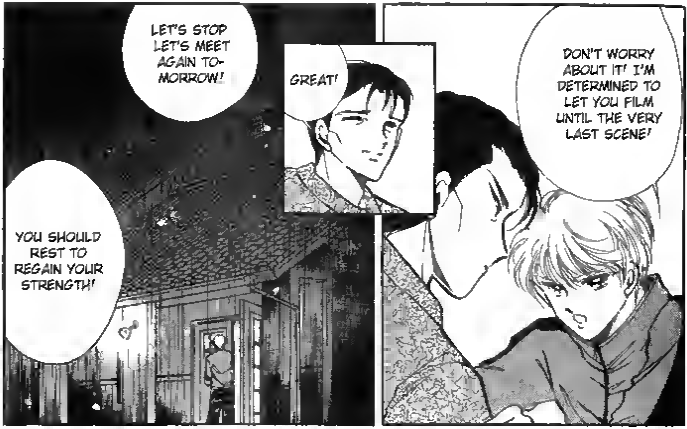
CHIEF, OVER AT THE HOKUTO GROUP...
WHAT IS IT?
THEY'RE PREPARING TO MAKE A FILM A LOT LIKE RED ZONE.
WHAT?
MY FRIEND NOJI JUST TOLD ME THE PLOT DETAILS. IT'S ALMOST EXACTLY IDENTICAL WITH OUR PROJECT
AH, THERE ARE LOTS OF MOVIES ABOUT VAMPIRES. IT'S PROBABLY JUST COINCIDENTAL.
WHAT?
NO! IT'S BECAUSE OF THAT KID AZUHATA!

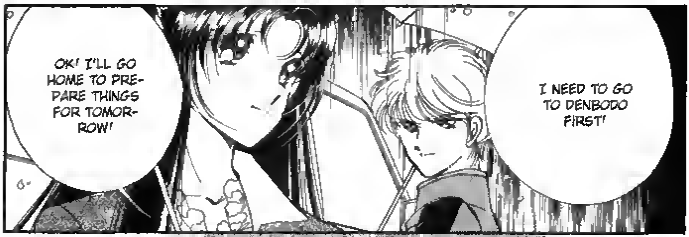
Scan By Bikekill

YOU, YOU PLAGIA-RIZER...!
MY FRIEND IS SURE IT'S HIM!
Azuhata
HOW IMPUDENT!
WHAT DO WE DO NOW?
IT'S HOKUTO AGAIN...?!
WE'RE NOT AN EQUALLY POWER-FUL OPPONENTS TO HOKUTO, ARE WE?

WE'LL STILL CONTINUE FILMING!
FORGET HOKUTO AND AZUHATA!
NO NEED TO BE SCARED OF ANYBODY!
I'LL MAKE MY FILM!
BUT WE HAVE TO PREPARE OURSELVES. IF THEY ROTATE THE TABLES AND SUE US, IT'LL BE A SHAME TO STOP IN THE MIDDLE!
I AGREE!

Scan By Bikekill


LET'S STOP LET'S MEET AGAIN TOMORROW!
GREAT!
DON'T WORRY ABOUT IT! I'M DETERMINED TO LET YOU FILM UNTIL THE VERY LAST SCENE!
YOU SHOULD REST TO REGAIN YOUR STRENGTH!



THIS IS GREAT, ISN'T IT, CHIEF?
MR. OKAKURA WILL BE THE CAMERA MAN FOR OUR MOVIE?
WHY DID HE...?
OH!
RUN
AZUHATA!

Scan By Bikekill

STOP IT!
HE EVEN OFTEN COMPLIMENTS YOU IN FRONT OF EVERYBODY.
I KNOW YOU DO NOT HATE YOUHEI
YOU'VE SHARED ALL OF YOUHEI'S HAPPINESS AND BURDENS THESE PAST FEW YEARS...
HA HA. I ONCE CHERISHED YOUHEI SO MUCH I WAS WILLING TO DO ANYTHING FOR HIM!
WE MET AT THIS VERY THEATRE!
THE FILM BUS STOP WAS ALL THE RAGE THEN..

Scan By Bikekill

Finally, he turned to me...
DO YOU LOVE MOVIES A LOT?
He always sat in a stiff position a few seats away from me, carefully watching until there was not even person's shadow left.
We didn't make plans beforehand, but we both watched it three times, consecutively..
JOIN OUR CREW. ALRIGHT?!
I'VE NOTICED YOU SINCE A FEW DAYS AGO YOU ALSO SHED TEARS DURING THE SAME SCENES THAT I SHED TEARS
I'M ALSO FILMING A MOVIE. HOW ABOUT YOU COME AND I GRAB A FEW DRINKS?
HA HA HA! IT'S ALMOST AS IF I WAS BRIBING A LITTLE KID, RIGHT?!
WHAT?
He said that and smiled with a smile like the sunshine..

*French actor

**French film "Soleil Rouge" which was released in 1971 in the film the protagonists must retrieve a stolen sword. One man wants the sword for the money and the other men want it to

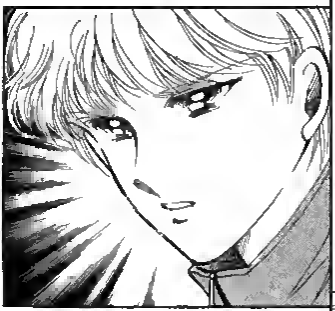
Scan By Bikekill

YOU STILL WISH TO DEFEAT YOUHEI, EVEN AT THE COST OF COMMITTING CRIMES?
COMMITTING A CRIME?
ABOUT YOU PLAGIARIZING YOUHEI'S SCRIPT, OF COURSE!
NOT TRUE! I HAVE THE RIGHT TO THINK OF SIMILAR IDEAS, DON'T I?
DON'T MAKE EXCUSES!
SO YOU ALSO HAVE THE CHOICE TO TAKE IT TO HOKUTO? ISN'T THAT INTENTIONALLY HARMING YOUHEI?
IT WAS HOKUTO THAT APPROACHED ME!
ONLY AN IDIOT WOULD PASS UP A CHANCE LIKE THAT!

IF ONLY YOU WEREN'T HERE THE STORY MIGHT'VE GONE ANOTHER WAY...HE DOESN'T NEED ME ANYMORE
AZUHATA!
I WILL FORGET YOUHE!!
IN ORDER TO FREE MYSELF OF HIS SHADOW!
TAKE IT DOWN!
OK! OK!
Azuhata must also be in pain..
To have to turn his back on a dear friend..

THANK YOU FOR COMING!
STAURANT

SAME HERE
I HOPE WE GET THE CHANCE TO WORK TOGETHER!



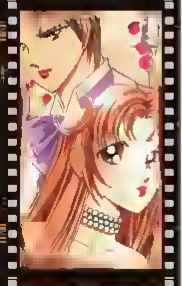
Friendship is so complicated...
It is like love, full of storms...

Hmph!
Setya
HEY!
DO YOU WANT TO HURT ME THAT MUCH?
WHAT? I HAVE NO INTEREST IN WHATEVER YOU'RE DOING!

Scan By Bikerill

HMPH!
RUSH
SO YOU REALLY WANT TO COMPETE WITH ME?
YO
YOUHE!
FINE! I SHALL GRANT YOUR WISH!

Scan By Lukekiri



Cinema Empire

Akaishi Michizo

Credits: (volume 02 chapter 08)

Scanner: bikekill
Translator: Miki
Proofreader: Recalcitrant
Editor: Chueisha, Sylvie
QC-er: Sylvie

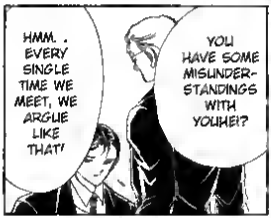
Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net

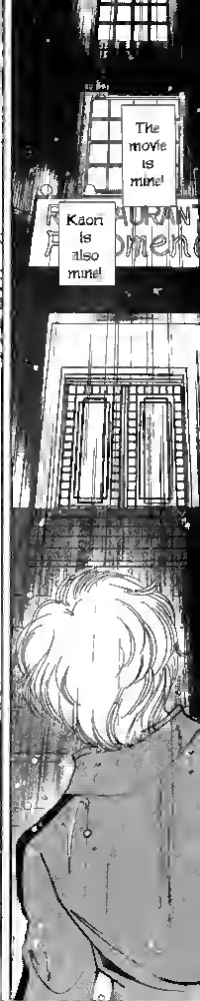
Cinema 9

ID4

I WILL CRUSH YOU WITH THIS VERY HAND!
Is exactly like the ruler of an empire!
The way he gazes down...
I'm not going to let myself be defeated!
DAMN YOU!

Scan By Bikekill





YOU PAMPERED YOUHE! VERY MUCH AT THAT TIME I STILL REMEMBER THE TWO BROTHERS
Dad often brought the whole family here..
Those wonderful times...
—will there be any more?
SEIYA!
SEIYA—!

Scan By Bikekill

OH, KAORI!
I thought that I would soon forget you...
They still haven't left me...
Your hands ...
Your hair ...
Your skin
Every-thing will be ok! You don't need to worry!
I'm here...

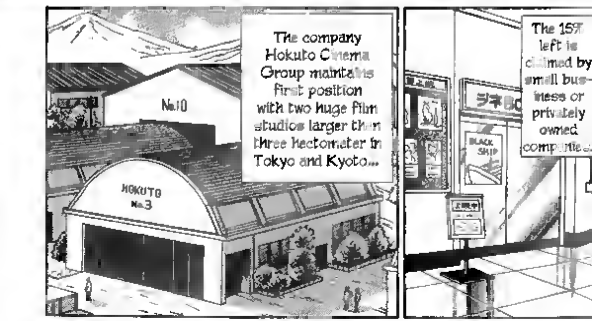
Can it be...
KAORI IS MINE!
...that I'm jealous of Youhei?
I WILL CRUSH YOU WITH THIS VERY HAND!
In the deepest corners of my heart, I secretly wish. .
For Youhei to lose...

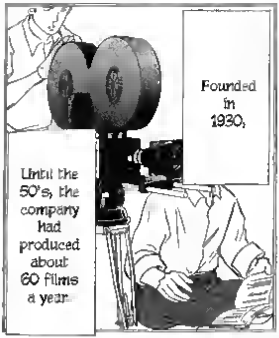
Scan By Bikekill

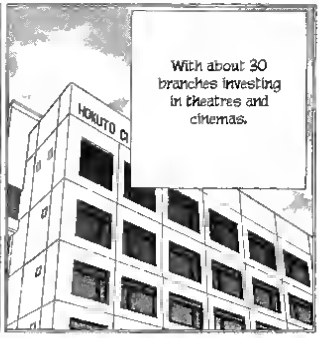
SEIYA! SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
NICE TO SEE YOU, MR. MATSUO!
I JUST MET YOUR BROTHER OUTSIDE. HE'S DISCUSSING BUSINESS WITH DENBODO OR SOMETHING
DEN-BODO?
AH YES, I ALREADY KNOW...
To work against me is to never be able to raise your head again, Youhei!

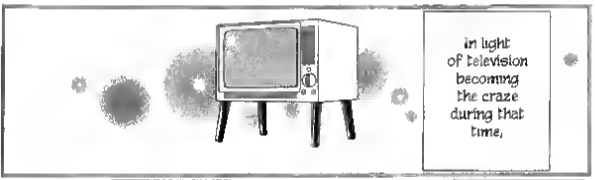
Scan By Bikekill

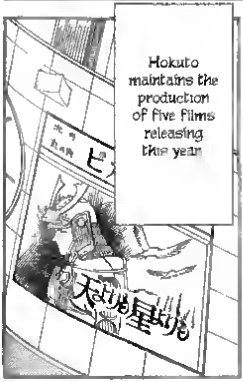
For many years, the Film industry in Japan has been dominated by three large companies.
日本電影情報
Hokuto Cinema Group claims 40%.
HOKUTOCIN
Dai Dong 15%
Tay Bao 30%


The company Hokuto Cinema Group maintains first position with two huge film studios larger than three hectometer in Tokyo and Kyoto...
No.10
HOKUTO No.3
The 15% left is claimed by small business or privately owned companies...
BLACK SHIP


Founded in 1930,
Until the 50's, the company had produced about 60 films a year.


With about 30 branches investing in theatres and cinemas.


In light of television becomming the craze during that time,


Hokuto maintains the production of five films releasing this year.

many film companies existing at the same time Hokuto did were forced to declare bankrupt or merge together.
The two companies Hokuto and Dai Dong now could only afford one or two films a year.

Scan By Bikekill

ONLY BY LOOKING BACK AT THE WHOLE JOURNEY WILL YOU SEE THAT HOKUTO TRULY DESERVES TO BE A POWERFUL MOVIE TYCOON

It's been decided that Red Zone will only be released in a few small cinemas.

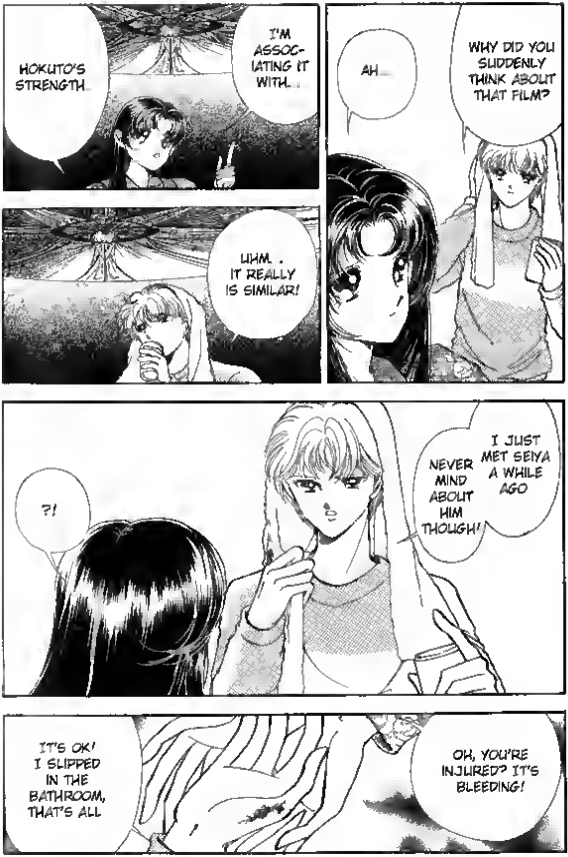
Then it will only attract a few regular customers.

Recently, many cities have began a trend in watching movies in small cinemas. However, this trend has not spread across other areas.

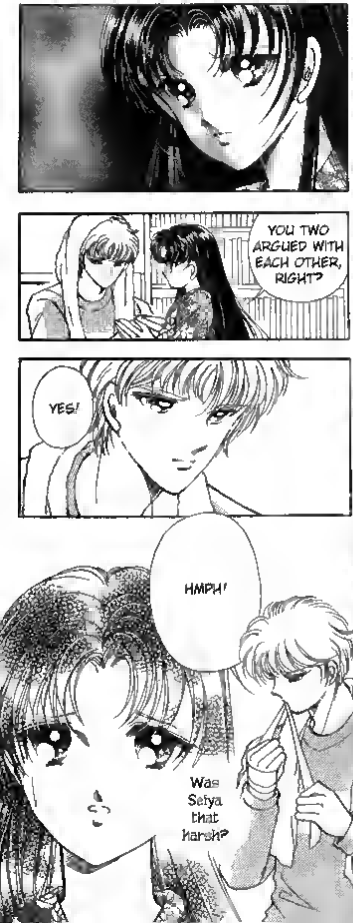
I KNOW YOUHEI IS VERY CONFIDENT.

BUT TO STAND UP AGAINST HOKUTO IS LIKE TO STAND UP AGAINST THE UFOS ON "INDEPENDENCE DAY."

"INDEPENDENCE DAY?"


HOKUTO'S STRENGTH...
I'M ASSOC-IATING IT WITH...
UHM. . IT REALLY IS SIMILAR!
AH...
WHY DID YOU SUDDENLY THINK ABOUT THAT FILM?
?!
NEVER MIND ABOUT HIM THOUGH!
I JUST MET SEIYA A WHILE AGO
IT'S OK! I SLIPPED IN THE BATHROOM, THAT'S ALL
OH, YOU'RE INJURED? IT'S BLEEDING!

Scan By Bikekill



Conference Room
AH!
THAT'S RIGHT!
THE SCRIPT IS QUITE GOOD!
THEN THE MANAGING CREW FOR RED CITY IS OFFICIALLY ACTIVE.
The managing crew is for managing the production of the film
It's including the sponsors and the production company
AZUHATA, CONGRATULATIONS!
THANKYOU EVERYONE!

Scan By Bikekill

I'M VERY HAPPY THAT THEY ACCEPTED RED CITY AND HAS EVEN APPOINTED ME AS THE DIRECTOR!
THANK YOU, PRESIDENT!
I'VE READ YOUR SCRIPT FROM THE BEGINNING TO THE END
I'M ALSO HAPPY FOR DISCOVERING A NEW TALENT
Shigehura- Hokuto Cinema Group's Manufacturing President
CONGRAT-ULATIONS!
TRY YOUR BEST!
YES SIR!
PRESIDENT SEIYA PROBABLY DOESN'T KNOW YET

YOUHEI IS A THORN IN HOKUTO'S EYE
THORN?
THAT IS BUT A SMALL PROBLEM
I USED TO WORK FOR YOUHEI
I'M NOT DENYING THE FACT THAT YOUHEI IS VERY TALENTED
BUT HE IS A SEED THAT IS MAKING HOKUTO UNSTEADY
BUT PERHAPS WE SHOULD RID THE CINEMA-TOGRAPHY SKY OF THIS KITE.
WHY?
YOUHEI IS NOW TEMPORARILY A KITE MEETING THE WIND
HOKUTO

A COUNTRY CAN NOT HAVE TWO KINGS!
IF I HAVE TO PICK SOMEONE TO LEAD HOKUTO'S EMPIRE I WOULD VOTE FOR SEIYA
BUT NO ONE CAN LOVE MOVIES MORE THAN HE DOES!
BUT FONDNESS AND BUSINESS ARE TWO ENTIRELY DIFFERENT THINGS!
NOWADAYS, THE FOREIGN FILM COMPANIES CAN ONLY ATTEMPT TO JUMP INTO JAPAN'S INDUSTRY
IF HOKUTO TOPPLES THE FILM INDUSTRY OF OUR HOME COUNTRY WILL FALL INTO THEIR HANDS
I KNOW YOU'RE IS A DIRECTOR FULL OF CREATIVITY TOO...

BUT NEVER MIND,
DON'T WORRY ABOUT IT
BUT PERHAPS HE MAKES MOVIES MORE TO SATISFY HIS ARTISTIC NEEDS THEN TO SELL...
You're...
YOU'VE ALREADY GROWN OUT OF HIS SHADOW!
PAT PAT

Scan By Bikekill

KUDO HERE I'M SINCERELY SORRY TO HAVE TO TELL YOU...
YES! I'M LISTEN-ING!
The day after...
RRRR
RRRR
THE COMPANY HAS DECIDED NOT TO TAKE SARINA AS THE SPOKESPERSON FOR OUR PRODUCT...
WHAT IS IT?
REALLY?

THIS IS KONO! HAS KODO TALKED TO YOU YET?
I'M LISTENING!
TURRR
I tried my best...
THEY SLYLY SUGGESTED FOR US TO NOT ADVERTISE RED ZONE
IT SEEMS THAT HOKUTO HAS INTERFERED WITH THIS MATTER
IS THE INFORMATION CORRECT?
YES!
Hokuto?!
AND WE ARE QUITE CLOSE IN RELATIONSHIP.
THEY ARE OF COURSE, ALSO THE PEOPLE THAT SEEK OUT NEW TALENTS FOR US

Scan By Bikekill

WE TRULY VALUE YOUHEI'S TALENT.
WHAT IS IT?
I WANT TO MEET THE PERSON PRODUCING RED ZONE. IT'S YOU, ISN'T IT?
YOUHEI HAS ALREADY LEFT FOR SHOOTING.
THEY SAY RED ZONE WON'T BE FINISHED.
BUT RECENTLY, THERE HAVE BEEN NEWS FROM THE SMALL CINEMAS...
WE'RE THINKING OF ORGANIZING THE PREMIERE OF RED ZONE.
THERE'S NO SUCH THING!
THEY'RE JUST RUMORS WITHOUT ANY FACTS!
THANK YOU SO MUCH!

Scan by Bikekill

HOKUTO IS SO DETERMINED
WE TRULY DON'T KNOW WHAT TO DO
I TOO, DON'T LIKE THE HUGE COMPANIES THAT ARE RAPIDLY EXPANDING IN TODAY'S MARKET,
I UNDERSTAND! EVEN SO, THANK YOU FOR MAKING THE JOURNEY HERE...
BUT TO HAVE SMALL COMPANIES LIKE US FACING THEM IS LIKE AN EGG BEING THROWN AT A ROCK

HE REALLY IS A TREASURE FOR JAPAN'S FILM INDUSTRY
Thank you..
IT'S NOTHING!
I'VE KNOWN YOUHEI SINCE THE DAY HE PARTICIPATED,
IN THE STUDENT FILM FESTIVAL!
HOW SAD IT IS THAT YOUHEI WAS BORN INTO THE HOKUTO FAMILY

Scan By Mek II

They stopped our advertising...
They truly do want to crush Yoshel...
Ceased the collaboration for showing our film...
I can't believe that Seiya is the one behind this
WITH THE POSITION OF THE PRODUCER, CAN YOU PROTECT HIM?
GRAB
But it is the truth...

Youhei has to face an opponent stronger and with a bigger influence than him...
LET'S SEE...

Scan By Bikekill

AND...
WILL BE A HUGE SUCCESS!
YOU DON'T NEED TO WORRY! RED ZONE WILL DEFINITELY BE FINISHED!
YOU CAN STILL BE SO CONFIDENT FACING HOKUTO!
OF COURSE!

HOW WONDER-FUL!
I'M ECSTATIC AT THE PROSPECT,
OF A BATTLE WITH NO ADVANTAGE
BUT EVERYTHING WILL BE FINE IN THE END!
IT'LL PROBABLY BE GREAT!
close

scan By [illegible]

I'm determined to protect Youhei!
Since they've already gone this far
PLEASE LET ME SEE MR. KONO.
WELCOME, VISITORS!
Denbobo
CLOP
CLOP
DO YOU HAVE AN APPOINTMENT?

WELL . . . OK THEN. . .
NO BUT THIS IS AN URGENT MATTER!
PLEASE WAIT HERE FOR A MOMENT MR. KONO WILL COME DOWN RIGHT AWAY.
THANK YOU!
ISN'T THAT THE GIRL FROM BEFORE?
BUT... HER CLOTHES, HAIRS, AND HER MANNER OF SPEECH...
IT'S AS IF SHE'D TURNED INTO A DIFFERENT PERSON!

Scan By Bikoki

AH, WELCOME!
I'M SORRY FOR BOTHERING YOU!
IT'S REGRET-FUL...
TO NOT BE ABLE TO WORK WITH YOU.
YOU GUYS SHOULD JUST SHOOT THE COMMER-CIAL!
YOU CAN EVEN USE YOUHEI'S STUDIO AND HIS CREW!
PLEASE HELP US!
BUT WHY SHOOT IT WHEN YOU WON'T BE ABLE TO USE IT?!

My left eye told me this.
If we weren't destined to meet, I wouldn't have accidentally heard your voice!
HA HA!
YOU'RE THE ONE THAT SAID IT!
OH!
YOU WERE ABLE TO SEE THE FUTURE, RIGHT?
WE WERE FATED TO MEET EACH OTHER!

Scan By Bikekill

YOU'RE VERY INTERESTING
TSK TSK
IT SEEMS YOU'VE TRANSMITTED YOUR DETERMINATION TO ME!
THANK YOU VERY MUCH!
CAFE DENP
GOOD-BYE, STRANGE GIRL
THAT'S IT THEN. I'LL BE GOING!
IT'S NOTHING! YOU WERE THE ONE THAT WORKED THE HARDEST!

DING
Seryu!
KAORI!
KAORI!
IT'S ACTUALLY YOU THAT IS THE QUEEN OF THE CINEMA EMPIRE!
MR. ROZO GAVE ME THE CROWN

Scan By Bikekil

〈皇后之難〉2＊完＊

Cinema Empire

Akaishi Michiyo

Credits: (volume 02 chapter 09)

Scanner: bikekill
Translator: Miki
Proofreader: sweetxecstacy
Editor: Aislinn
QC-er: Sylvie

Esthetique

Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net